



Built to Lead

Для немедленной публикации: 25.08.2016

**ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО
(ANDREW M. CUOMO)**

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОТКРЫВАЕТ БОЛЬШУЮ ЯРМАРКУ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК -2016 И ТОРЖЕСТВЕННО ОТМЕЧАЕТ ОКОНЧАНИЕ ИСТОРИЧЕСКИ ВАЖНОЙ РЕКОНСТРУКЦИИ СТОИМОСТЬЮ 50 МИЛЛИОНОВ ДОЛЛАРОВ

День открытия ярмарки начинается с церемонии перерезания ленточки. Посетителей приветствуют на самой долгожданной ярмарке за многие десятилетия

Губернатор осматривает основные элементы заново реконструированной территории ярмарки, в том числе новые главные ворота, модернизированный парк аттракционов Мидуэй (Midway) и новый парк Эмпайр Эр Ви (Empire RV Park)

На выходных в День труда предлагается посетить бесплатные концерты симфонического оркестра в амфитеатре Лейквью (Lakeview Amphitheater) и провести время на бесплатной рыбалке на озере Онондага (Onondaga) Гонки Индикар Гран-при (IndyCar Grand Prix) возвращаются на выходных в День труда и будут проходить на автодроме Watkins Glen International вплоть до 2018 года

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня открыл совершенно преобразившуюся Большую ярмарку штата Нью-Йорк -2016 (Great New York State Fair). Это событие произошло меньше, чем через год после того, как был обнародован масштабный план стоимостью 50 млн долларов по реконструкции территории ярмарки в округе Онондага (Onondaga). Грандиозные улучшения на территории ярмарки заставят посетителей по-новому ощутить ее привлекательность и будут способствовать тому, что ярмарка останется главным экономическим двигателем для Центрального региона штата Нью-Йорк (Central New York). Вслед за осмотром новых реконструированных площадок, более 400 гостей присоединились к Губернатору на церемонии перерезания ленточки, которая ознаменовала открытие самой долгожданной ярмарки за последние десятилетия.

Губернатор также объявил о возвращении гонок IndyCar на автодром Watkins Glen International, а также о проведении Гран-при и о дальнейшем возвращении этих гонок на протяжении 2017 и 2018 годов. Посетители, купившие билет на Большую ярмарку штата Нью-Йорк (Great New York State Fair) -2016 получают 5 долларов скидки за вход на Гран-при IndyCar (IndyCar Grand Prix). Гонка будет проходить в выходные на День труда с 1 по 4 сентября 2016г. Одновременно с этими соревнованиями состоятся бесплатные концерты симфонического оркестра в амфитеатре Lakeview и бесплатная

рыбалка для детей на озере Онондага (Onondaga Lake), что довершит впечатление от выходов на День труда.

«Большая ярмарка штата Нью-Йорк -2016 занимает центральное место в нашей истории, культуре и экономике, и эта беспрецедентная модернизация позволяет нам расширить ее и сделать лучше, чем когда бы то ни было, — **заявил губернатор Куомо (Cuomo)**. — Куда ни глянь, от самого большого за всю историю парка аттракционов Midway и полностью реконструированных главных ворот и парка Empire RV до новейшего рынка «Попробуй Нью-Йорк» (Taste New York), ярмарка совершенно преобразилась и будет привлекать все новых посетителей, по-прежнему оставаясь движущей силой экономического роста в этом районе. Вернув на автодром Watkins Glen гонки серии IndyCar, мы создаем рабочие места и стимулируем туризм, что способствует развитию этой части штата. Я призываю жителей Нью-Йорка и гостей посетить этим летом ярмарку штата и попробовать все самое лучшее, что может предложить “Имперский штат”».

На ярмарке штата Нью-Йорк, занимающей площадь в 375 акров (1,5 кв. км), произошли наиболее значительные преобразования с тех пор, как она впервые распахнула ворота гостям в 1890 году. До принятия плана реконструкции, которая обошлась в 50 миллионов долларов, Ярмарка штата Нью-Йорк (New York State Fairgrounds) практически не менялась более века — крупной реконструкции не предпринималось, и средства вкладывались только в необходимый ремонт, например, в ремонт крыш, системы электроснабжения, водоснабжения и канализации, а также в ремонт дорог. Недостаток зелени, отсталая инфраструктура ливневой канализации и систем сбора дождевой воды стали причиной серьезных подтоплений во время гроз и ливней.

Модернизированные объекты

На сегодняшний день проведена значительная реконструкция основных объектов, указанных в плане Губернатора. Это совершенно новые Главные ворота (Main Gate), арки которых напоминают ворота для экипажей, встречавшие посетителей ярмарки в 1900 году; расширившийся парк аттракционов Wade Shows Midway, где поместится еще больше аттракционов, так как его площадь теперь занимает 15 акров (60 700 кв. м), а также абсолютно новый парк Empire RV Park, в котором имеется 315 площадок для кемпинга с артезианской водой, канализацией и электроснабжением.

Повсюду на территории ярмарки видны и другие перемены. Торговцев переместили в новый район ярмарки, специально выделенный для торговли и тому подобной деятельности. Он тянется по обеим сторонам нового бульвара, который называют Бродвеем (Broadway). Все эти улучшения позволяют создать на ярмарке больше открытого пространства, а также больше мест где можно посидеть и укрыться в тени, больше мест, где в жаркий день посетители выставки могут насладиться прохладой.

Было посажено много новых растений и деревьев, и в новых районах ярмарки появилось новое энергоэффективное освещение светодиодными светильниками. Новые указатели единого образца помогут найти множество исторических зданий на этой ярмарке. В дополнение к реконструкции на ярмарке этого года появились десятки новых аттракционов, мероприятий, лотков, где продается еда, а также

выставок. Подробный список можно найти [здесь](#).

Новые выставки и мероприятия

Новостью этого года станут два бесплатных концерта симфонического оркестра в амфитеатре Lakeview Amphitheater в честь возрождения западного берега озера Онондага (Onondaga) Выступление оркестра Symphoria из г. Сиракьюз (Syracuse) состоится 29 августа и 1 сентября в 19:30. Выступление состоится в рамках шоу, которые для постоянных посетителей ярмарки будут бесплатны. После концерта 1 сентября будет устроен праздничный фейерверк.

Совершенно новый рынок «Попробуй Нью-Йорк» (Taste NY) расположен внутри приметного Павильона садоводства (Horticulture Building). Гости ярмарки смогут познакомиться со всем спектром производимой в штате Нью-Йорк пищевой продукции — от фермерских сыров и орешков для гурманов до местных вин, пива от мелких производителей, сваренного по традиционным рецептам, крепких алкогольных напитков и многого другого. Посетители рынка «Попробуй Нью-Йорк» (Taste NY Market) смогут бесплатно продегустировать продукты питания и напитки от всех 76 поставщиков штата Нью-Йорк, которые принимают участие в ярмарке, а также познакомиться с ними.

3 сентября Департамент охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation) предлагает бесплатную рыбалку в парке Онондага (Onondaga Park) В этой рыбалке могут принять участие и получить призы дети всех возрастов. С 8 до 10 часов утра будет проходить дружеское состязание по рыбной ловле между профессионалами рыбной ловли Bassmaster Elite и спортивным обществом рыболовов B.A.S.S., местными профессионалами рыбной ловли. Спортсмены начнут с парка округа Онондага (Onondaga County Park) и будут рыбачить на вновь возрожденном озере Онондага (Onondaga). Дети и семьи с детьми смогут встретиться и пообщаться с профессионалами из общества рыболовов B.A.S.S. в выходные на День труда.

Бесплатные раздачи

В этом году каждый час с 11 утра и до 7 часов вечера посетителям ярмарки будет выдаваться восемь пожизненных абонементов на Большую ярмарку штата Нью-Йорк Посетители могут остановиться возле Павильона «Я ЛЮБЛЮ НЬЮ-ЙОРК» (I LOVE NY), и, указав свое имя, адрес и номер телефона, поучаствовать в розыгрыше пожизненных абонементов на ярмарку. Победителей объявит ведущая лотереи штата Нью-Йорк Иоланда Вега (Yolanda Vega). Также первые 5 000 гостей ярмарки, получат футболки. Футболки с памятным изображением Большой ярмарки штата Нью-Йорк (Great New York State Fair) будут раздавать у ворот 1- 4, при входе на ярмарку.

Гонки Индикар Гран-при (IndyCar Grand Prix)

С 1 по 4 сентября на выходных в День труда гонки серии IndyCar снова вернутся на автодром Watkins Glen International, где состоится Гран-при (IndyCar Grand Prix). Штат Нью-Йорк оказал жизненно важную поддержку автодрому Glen, обеспечив подписание дополнительного договора соком на два года, в рамках которого IndyCar вернется на Фингер-Лейкс (Finger Lakes) в 2017 и 2018 году. Благодаря содействию легендарной кампании «Я ЛЮБЛЮ НЬЮ-ЙОРК» (I LOVE NEW YORK) выделение 100 000 долларов в год поддержит усилия автодрома Глен по продвижению всемирно

известной серии IndyCar Grand Prix и привлечет десятки тысяч болельщиков из штатов Нью-Йорк, Пенсильвания (Pennsylvania) , Нью Джерси (New Jersey) и Канады (Canada) в район Фингер-Лейкс (Finger Lakes) Посетители, купившие билет на Большую ярмарку штата Нью-Йорк -2016 (2016 New York State Fair) получат 5 долларов скидки за вход на гонки IndyCar Grand Prix.

Гонки IndyCar Grand Prix — это еще одно мероприятие в ряду крупных спортивных событий, на автодроме Glen, число которых растет. Это результат инвестиций в размере 9,7 млн долларов на модернизацию скоростной трассы с целью приведения ее в соответствие с необходимыми требованиями безопасности для гонщиков. Благодаря инициативе Губернатора в Региональном совете экономического развития был выделен грант на сумму 2,25 миллиона долларов на поддержку завершения модернизации трассы, что позволило гонкам IndyCar Grand Prix впервые с 2010 года вернуться на автодром.

Ежегодный экономический эффект от автодрома Watkins Glen International составляет 200 миллионов долларов, и более 830 000 гостей посещает соревнования каждый год, что делает автодром Glen одной из основных туристических достопримечательностей в регионе Фингер-Лейкс (Finger Lakes) Рекламная кампания автодрома Glen поднимется на новую высоту, когда гонки серии IndyCar Grand Prix будут транслировать по телевизионным каналам ABC и NBCSN в США, а также по каналам спортивно-развлекательной сети ESPN International, которая покажет эти соревнования миллионам семей еще в 212 странах мира.

Ричард А. Болл (Richard A. Ball), руководитель Департамента сельского хозяйства, заявил: «Чрезвычайно приятно видеть такие разительные позитивные перемены, которые не только подчеркивают историческую красоту ярмарки, но и отличаются современным уровнем удобств, что усиливает положительные впечатления от ярмарки у ее посетителей, число которых доходит до миллиона. Благодаря замыслу Губернатора, с сегодняшнего дня посетители увидят новую ярмарку — не только ту, которая по-прежнему верна традициям продвижения сельскохозяйственной продукции и организует замечательные развлечения и отдых для всей семьи, но и ту, что направлена в будущее и закладывает фундамент успеха еще на 175 лет вперед».

Трой Уэффнер (Troy Waffner), исполняющий обязанности директора Ярмарки, добавил: «За этот последний год нами проведена большая работа по реализации плана Губернатора, которая показала всему миру, что Большая ярмарка штата Нью-Йорк (Great New York State Fair) является не только самой старой, но и самой замечательной ярмаркой в стране. Модернизация вдохнула в ярмарку новую энергию, и перемены производят неизгладимое впечатление — от прекрасных новых ворот, которые встречают гостей, до более просторного и удобного парка аттракционов. Я с нетерпением жду появления посетителей, которые смогут увидеть все те изменения, которые мы приготовили им».

Президент, генеральный директор и руководитель корпорации Empire State Development Говард Земски (Howard Zemsky) сказал: «Благодаря целенаправленной политике губернатора Куомо (Cuomo) и большой и упорной работе как на местном уровне, так и на уровне штата, Нью-Йорк стал местом, которое что-

нибудь предлагает каждому — от местных мастеров-умельцев, мелких производителей напитков и аттракционов до изобилующих острыми моментами знаменитых гонок IndyCar Grand Prix на автодроме Watkins Glen International. Все дороги ведут в Северные регионы (Upstate), и мы приглашаем всех совершить путешествие и познакомиться с двумя самыми главными туристическими достопримечательностями региона»

Президент автодрома Watkins Glen International Майкл Принтап (Michael Printup) сообщил: «В конечном итоге, целью администрации автодрома Watkins Glen International и организаторов серии гонок INDYCAR было подписание долгосрочного договора. Мы с нетерпением ожидаем гонок Гран-при, которые состоятся на автодроме Glen в следующие выходные и стремимся скорее начать работу по включению этого спортивного мероприятия в график сезона 2017 года. Конечно, это было бы невозможно без мощной поддержки штата Нью-Йорк и губернатора Куомо (Cuomo). Это просто замечательный день и очень волнующее объявление для всех наших болельщиков и партнеров».

Президент Индикар (IndyCar) Джей Фрай (Jay Frye) добавил: «Для многих жителей штата Нью-Йорк автодром Watkins Glen занимает особое место в их сердцах. Легендарная гоночная трасса каждый год сводит вместе тысячи болельщиков, их семей и друзей, и мы гордимся своим возвращением на автодром Глен, где будем выступать до 2018 года. Мы выражаем благодарность губернатору Куомо (Cuomo) за неустанную поддержку и за то, что возвращение ИНДИКАР (INDYCAR) в этот регион стало возможным. В День труда мы радуемся завершению работ на Большой ярмарке штата Нью-Йорк и со всеми жителями штата торжественно отмечаем Гран-при».

Сенатор Джон А. ДеФрансиско (John A. DeFrancisco) заявил: «Начиная от модернизированного парка аттракционов Мидуэй (Midway) и заканчивая реконструкцией парка RV Park и новых Главных ворот (Main Gate), Большая ярмарка штата Нью-Йорк (Great New York State Fair) теперь стала местом для объектов инфраструктуры 21 века, которых она заслуживает. Это важный пример того, как штат Нью-Йорк инвестирует в активы Центральной части штата (Central New York) с целью развития туризма и создания новых экономических возможностей в этом регионе, и я благодарю Губернатора Куомо (Cuomo) за то, что эти улучшения стали возможными».

Сенатор Том О'Мара (Tom O'Mara) сказал: «Восторг по поводу возвращения гонок Индикар (IndyCar) на автодроме Глен (The Glen) в День труда нарастает, и поэтому сегодняшняя новость о том, что еще как минимум два года мы можем ожидать проведения этих гонок, является просто выдающейся. Благодарим губернатора Куомо (Cuomo) и его команду за неустанную поддержку проведения гонок на автодроме Watkins Glen. Гонки IndyCar Grand Prix на автодроме Glen, на трассе с новым покрытием, которую высоко оценивают и гонщики и болельщики, обещают стать одним из главных событий на этой трассе и еще одной достопримечательностью экстра-класса для Южных регионов (Southern Tier) и Фингер-Лейкс (Finger Lakes), а также для всего штата Нью-Йорк».

Член законодательного собрания Уильям Б Магнарелли (William B Magnarelli) сказал: «Ярмарка штата Нью-Йорк привлекает сотни тысяч людей каждый год, а с такой модернизацией мы и дальше будем привлекать гостей и средства от туризма будут притекать в регион для будущих поколений. Возрождение этой ярмарки символизирует возрождение Центрального Нью-Йорка и всего остального штата, я благодарю губернатора Куомо (Cuomo) за его целеустремленность, с которой он добивался того, чтобы эта ярмарка стала краше прежнего. Я с нетерпением жду продолжения нашей совместной работы по созданию возможности улучшений по всему региону и ожидаю прогресса в будущем».

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418